

RISATORP

ENGLISH

Wipe clean with a soft cloth dampened in water and a mild washing-up detergent or soap, if necessary. Wipe dry with a clean cloth.

Warning

Do not put the basket in the dishwasher, under running water or submerge it in water.



Design and Quality
IKEA of Sweden

NORSK

Rengjør med en klut fuktet i mildt såpevann hvis nødvendig. Ettetørk med en tørr klut.

Advarsel

Ikke sett kurven i oppvaskmaskin, under rennende vann eller nedsenket i vann.

POLSKI

W razie potrzeby czyść miękką szmatką zwilżoną w wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu lub mydła. Wytrzyj do sucha czystą szmatką.

Ostrzeżenie

Nie umieszczaj koszyka w zmywarce, pod bieżącą wodą i nie zanurzaj go w wodzie.

EESTI

Vajadusel puhastage niiske pehme lapi ja kergetoimelise puhastusvahendi või seebiga. Kuivatage kuiva puhta lapiga.

Hoia­tus

Ärge pange korvi nõudepesumasinasse, jooksva vee alla ning ärge leotage vees.

DEUTSCH

Mit einem in Wasser angefeuchteten weichen Tuch und evtl. mit milder Seifen­lösung reinigen. Mit einem trockenen Tuch nachwischen.

ACHTUNG

Den Korb nicht in den Geschirrspüler stellen, unter fließendes Wasser halten oder in Wasser tauchen.

SVENSKA

Rengör med mjuk trasa fuktad i vatten och ev. milt rengöringsmedel eller tvållösning. Eftertorka med torr trasa.

Varning

Placera inte korgen i diskmaskinen, under rinnande vatten eller nedsänkt i vatten.

LATVIEŠU

Tīriet ar maigā ziepjūdenī mērcētu mīkstu lupatu. Nosusiniet ar tīru, sausu lupatu.

Brīdinājums

Nemazgājiet grozu trauku mazgājamā mašīnā, zem tekoša ūdens, kā arī neiemērciet to ūdenī.

FRANÇAIS

Passez un chiffon doux, imprégné d’eau et de liquide vaisselle ou d’une solution savonneuse, si nécessaire. Essuyer avec un chiffon propre et sec.

Attention

Le panier ne passe pas au lave-vaisselle. Ne pas le placer sous l’eau courante et ne pas le plonger dans l’eau.

ČESKY

Pokud je to potřeba, otírejte hebkým navlhčeným hadříkem a jemným čisticím prostředkem nebo mýdlem. Poté osušte čistým hadříkem.

Upozornění

Koš nedávejte do myčky, pod tekoucí vodu nebo jej neponořujte do vody.

LIETUVIŲ

Valykite minkšta šluoste, sudrėkinta vandeniu arba vandens ir švelnaus valiklio tirpalu. Nusausinkite švaria šluoste.

Dėmesio

Krepšio negalima plauti indaplovėje ar po tekančiu vandeniu ir mirkyti vandenyje.

NEDERLANDS

Reinigen met een zachte vochtige doek, evt. met wat mild schoonmaakmiddel of een zeepoplossing. Nadrogen met een droge doek.

Waarschuwing

De mand niet in de vaatwasser of onder stromend water zetten en niet onderdompelen in water.

ESPAÑOL

Pasa un paño suave humedecido en una suave solución jabonosa, si fuera necesario. Seca con un paño limpio y seco.

Atención

El cesto no es apto para el lavavajillas. No lo coloques bajo el agua corriente ni lo sumerjas en agua.

PORTUGUÊS

Limpe com um pano suave humedecido em água e detergente suave ou sabão, se necessário. Seque com um pano limpo.

Aviso

Não coloque o cesto na máquina de lavar loiça, debaixo de água corrente nem mergulhe em água.

DANSK

Tørres eventuelt af med en blød, fugtig klud tilsat et mildt opvaskemiddel eller sæbe. Tør efter med en ren, tør klud.

ADVARSEL!

Sæt ikke kurven i opvaskemaskinen, hold den ikke under rindende vand, og sænk den ikke ned i vand.

ITALIANO

Pulisci con un panno morbido inumidito con una soluzione di acqua e detersivo per piatti o sapone poco concentrato, se necessario. Asciuga con un panno pulito.

Avvertenza

Non mettere il cestino in lavastoviglie, sotto l’acqua corrente e non immergerlo in acqua.

ROMÂNA

Curăță cu o cârpă moale înmuiată în apă și un detergent blând sau săpun, dacă este necesar. Șterge cu o cârpă uscată.

Atenție

Nu așeza coșul în mașina de spălat vase, sub jet de apă sau sub apă.

ÍSLENSKA

Strjúkið yfir með mjúkum klút sem vættur hefur verið með vatni og mildum uppvottalegi eða sápu, ef þarf. Strjúkið aftur yfir með þurrum og hreinum klút.

Varúð

Setjið körfuna ekki í uppvottavél eða undir eða ofaní vatn.

MAGYAR

Szükség szerint töröld tisztára egy puha, nedves és enyhe mosogatószeres vagy szappanos ruhával. Töröld szárazra egy tiszta ruhával.

Figyelem

Ne helyezd a kosarat mosogatógépbe, folyóvíz alá és ne merítsd vízbe.

SLOVENSKY

V prípade potreby čistite mäkkou handričkou navlhčenou vo vode a jemnom čistiacom prostriedku, alebo mydle. Utrite dosucha čistou tkaninou.

Varovanie

Košík neponárajte a neumiestňujte ho pod tečúcu vodu, ani do umývačky riadu.

БЪЛГАРСКИ

Почиствайте, като забършете с кърпа, навлажнена с вода и, ако е необходимо, мек препарат за измиване на съдове или сапун. После подсушете с чиста кърпа.

Внимание
Не поставяйте кошницата в съдомиялната или под течаща вода и не я потапяйте във вода.

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

TÜRKÇE

Gerektiğinde, su ve hafif bir bulaşık deterjan veya sabun ile nemlendirilmiş yumuşak bir bezle siliniz. Temiz bir bezle kurulayınız.

Uyarı
Sepeti bulaşık makinesine, akan su altına koymayınız ya da suya batırmayınız.

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

عربي

امسحي بقطعة قماش ناعمة مبللة بالماء مع منظّف أو صابون لطيف، إذا لزم الأمر. جففي بقطعة قماش نظيفة

تحذير

لا تضعي السلة داخل غسالة الصحون، تحت الماء الجاري أو تغمرها في الماء.

HRVATSKI

Očistiti mekanom krpom namočenom u vodi i, po potrebi, blagoj sapunskoj otopini. Obrisati čistom krpom.

Upozorenje
Ne stavljati košaru u perilicu posuđa, pod mlaz vode ili uranjati u vodu.

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

中文

软布蘸水及中性清洁剂或肥皂擦拭干净。 如有需要，再用干净的布拭干。

警告
请勿将篮子置于洗碗机内、 水流下或浸于水中。

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

ไทย

หากจำเป็น ให้เช็ดทำความสะอาดด้วยผ้านุ่มๆ ชุบน้ำและนำยาทำความสะอาดอ่อนๆ จากนั้นเช็ดให้แห้งด้วยผ้าสะอาด

ข้อควรระวัง
ห้ามนำตะกร้าเข้าเครื่องล้างจาน ปล่อยให้ น้ำไหลผ่าน หรือจุ่มลงในน้ำ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Καθαρίστε με ένα μαλακό πανί μουσκεμένο με νερό και ήπιο υγρό απορρυπαντικό ή σαπούνι, αν χρειάζεται. Σκουπίστε με ένα καθαρό πανί.

Προειδοποίηση
Μην τοποθετείτε το καλάθι στο πλυντήριο πιάτων, κάτω από τρεχούμενο νερό και μην το βυθίζετε σε νερό.

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

用濕布沾溫和清潔劑擦拭乾淨·再用乾淨的抹布擦乾·

警告
請勿將籃子放入洗碗機·用水沖洗或浸泡在水中·

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

РУССКИЙ

Протирать мягкой ткань, смоченной в воде с добавлением при необходимости мягкого моющего средства или мыла. Затем вытирать чистой тканью.

Внимание
Не ставьте корзину в посудомоечную машину, под проточную воду и не погружайте ее в воду.

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

한국어

부드러운 천을 물이나 중성세제, 비눗물에 적서 닦은 다음 깨끗한 천으로 물기를 없애주세요.

주의

바구니를 식기세척기에 넣거나 물로 닦으면 안됩니다.

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

УКРАЇНСЬКА

Витирайте стільницю начисто м’якою тканиною, змоченою у воді, за потреби використовуйте м’який засіб для миття посуду або мило. Витирайте насухо чистою тканиною.

Застереження
Не мийте кошик у посудомийній машині, під краном і не занурюйте його у воду.

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

SRPSKI

Obrišite mekom krpom nakvašenom rastvorom blagog deterdženta ili sapunicom, po potrebi.Obrišite suvom krpom.

Upozorenje
Ne stavljajte korpu u mašinu za sudove, pod mlaz vode niti je potapajte u vodu.

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

SLOVENŠČINA

Obrišite z mehko vlažno krpo, po potrebi namočeno v blago milnico. Do suhega obrišite s čisto in suho krpo.

Opozorilo
Košare ne pomivajte v pomivalnem stroju ali pod tekočo vodo in je ne potaplajte v vodo.

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ

СЪСЪБОРЪТ